

## **PÁGINAS DIVINAS: FE ESCRITA Y COMUNIDAD. RITUALES DE LA PALABRA A LA VIRGEN DE LAS NIEVES DESDE VENEZUELA\***

**FERRIS OCHOA, CARMEN LUISA** 

DOCTORADO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
EDUCACIÓN A DISTANCIA UNED, ESPAÑA

PROGRAMA PhD EN DIVERSIDAD, SUBJETIVIDAD Y SOCIALIZACIÓN,  
MADRID, ESPAÑA

**CORREO ELECTRÓNICO:** cferris7@alumno.uned.es

### **RESUMEN**

Este artículo aborda la construcción social de un espacio sagrado transatlántico en Cagua (Venezuela), dedicado a la Virgen de las Nieves, patrona de La Palma (Canarias) erigido por emigrantes palmeros. A partir de mil textos devocionales (1987–1997), analizados desde la teoría hermenéutica y simbólica de las humanidades combinada con una etnografía en miniatura, se interpreta cómo la escritura religiosa configura comunidad, memoria y pertenencia, consolidando una ética solidaria que une ambas orillas atlánticas.

**PALABRAS CLAVE:** Emigración canaria, Hermandad Nuestra Señora de las Nieves, Textos devocionales, Religiosidad popular.

## **DIVINE PAGES: WRITTEN FAITH AND COMMUNITY. RITUALS OF THE WORD TO OUR LADY OF THE SNOWS FROM VENEZUELA**

### **ABSTRACT**

This article addresses the social construction of a transatlantic sacred space in Cagua (Venezuela), dedicated to the Virgin of the Snows, patron saint of La Palma (Canary Islands), established by emigrants from the island. Drawing on one thousand devotional texts (1987–1997), interpreted through the hermeneutic and symbolic theory of the humanities combined with a miniature ethnography approach, the study examines how religious writing shapes community, memory, and belonging, consolidating an ethic of solidarity that connects both sides of the Atlantic.

**KEY WORDS:** Canarian Emigration, Brotherhood of Our Lady of the Snows, Devotional Texts, Popular Religiosity.

---

\*Fecha de recepción: 15-12-2025. Fecha de aceptación: 05-05-2026.

## 1. CONSTRUCCIÓN DE UN ESPACIO SAGRADO EN LA EMIGRACIÓN

Cruzar el umbral del Santuario de la Hermandad Nuestra Señora de las Nieves en Cagua (Aragua) es adentrarse en la “Octava isla”, el apelativo popular que los canarios han dado a Venezuela y que simboliza la prolongación esencial de su archipiélago y una historia compartida. El término es una poderosa metáfora del desarraigo y del arraigo: se está lejos y cerca a la vez. Este ejercicio de creación de una toponimia imaginaria se intensifica en Cagua, donde la colonia canaria, los “isleños”, reconoce informalmente a la localidad como el “Municipio número quince de la isla de La Palma”, expresión que refleja, en esencia, la nostalgia y la reinención de la identidad, celebrando una nueva pertenencia transatlántica.

Es aquí en Cagua donde se materializó, en la década de 1960, el sueño de un grupo de paisanos de La Palma de tener una réplica tallada de su patrona, de la Virgen de las Nieves. Tras obtenerla, en 1976 se constituyeron en la Asociación Civil Hermandad Nuestra Señora de las Nieves (en adelante, HNSN) y edificaron el santuario para la “madre” de los devotos. Este proceso no fue solo físico, sino profundamente espiritual y cultural: un auténtico rito de paso migratorio (Van Gennep, 2013: 34) que construyó una forma colectiva de religiosidad popular en torno a la patrona. El tránsito cultural, o un estado de transición (Schutz, 1974: 106–107), exigió a los emigrantes resignificar su experiencia. En esta inmersión, muchos se aferraron a su religiosidad como faro, fundando en Cagua un territorio afectivo donde fe, memoria y pertenencia se entrelazan. Bajo el manto de la Virgen, este espacio proporciona la seguridad imprescindible para minimizar el sentimiento de extranjería, mientras facilita la integración, así como, la acción de emprender y afianzar una nueva vida, esencial para todo migrante.

Desde una aproximación etnográfica, el santuario concentra objetos y prácticas que conforman una profunda

religiosidad popular. Entrar a la Hermandad es adentrarse en una selva de símbolos (Turner, 2020), marcada por una geografía vegetal que evoca el hogar, con la palmera canaria, dragos y unos sarmientos que recuerdan los viñedos palmeros, simbolizando la reinvención de la vida y el sustento. Una geografía que acompaña a los devotos en celebraciones donde se canta, se reza y, también se le escribe a la Virgen, una presencia viva que sostiene una red de afectos y reciprocidad.

Con el propósito de comprender esta devoción, hemos trabajado con diversas fuentes, tanto orales como escritas. Entre las fuentes primarias, un recurso de especial valor son los tres libros de visita disponibles en su archivo, que abarcan un periodo de diez años, de 1987 a 1997, y reúnen alrededor de doce mil textos devocionales. De entre ellos, seleccionamos una muestra representativa de mil para su análisis, de la cual se ofrece aquí un conjunto de ejemplos.

La importancia de estos textos, que capturan la fe en la materialidad de la grafía como práctica que construye un lugar y un discurso, tal como lo plantea Michel de Certeau (2006), se resume en uno que, además, ha inspirado el título de este artículo. El texto en cuestión reza así:

En estas páginas divinas te encomiendo a mis seres queridos, te pido por su salud. Y cada día que pase se vaya aumentando en mí y en mis seres queridos el amor y la fe hacia ti mi Dios, que todo lo puedes y que todo lo perdonas. Haznos buenos y merecedores de tu infinita bondad. Y tú, Virgen de las Nieves, ampáranos y protégenos de todo lo malo. (Archivo de la Hermandad de Nuestra Señora de las Nieves de Cagua [AHNC], 1987-1989, s. p.).

La relevancia de estos escritos es enorme: son breves textos donde los fieles le hablan directamente a la Virgen. El libro se colocaba sobre el cepillo de las limosnas, delante del altar, sirviendo como un espacio de recogimiento. Este contexto

espacial subraya que la palabra plasmada no es solo un registro, sino una extensión del ritual y parte integral del espacio sagrado, cuyo análisis presentamos a continuación.

## **2. MIRADAS PARA INTERPRETAR LA FE ESCRITA**

La tradición cristiana ha otorgado gran importancia a los textos breves de carácter poético y oracional, como los Salmos y los Proverbios, reconociéndolos como vehículos privilegiados de comunicación con lo divino. San Agustín, en sus *Confesiones* (1948), los cita e interpreta constantemente, subrayando su eficacia como plegaria dialogada con Dios, en la que el creyente se dirige con la certeza de ser escuchado. Esta tradición de oración dialogada, cargada de lirismo y certeza, se prolonga en la devoción popular posterior dirigida a la Virgen y a otras figuras sagradas.

Nos hemos adentrado en los textos devocionales desde una perspectiva interpretativa, narrativa y simbólica, siendo la hermenéutica narrativa de Paul Ricoeur (1996, 2008, 2009) el eje central de nuestro análisis. Su propuesta nos permite penetrar en cada texto devocional como si fuera una micronarración donde el creyente da sentido a su experiencia, construye su identidad y se relaciona con lo sagrado. Complementan este marco dos autores clave. En primer lugar, la propuesta del “poder mágico de las palabras” de Stanley Tambiah (1968) resulta valiosa para comprender el carácter performativo de los textos, pues la palabra escrita, al igual que la oral en el ritual, busca provocar una transformación o un efecto concreto en la acción, legitimando la creencia de que el acto de escribir genera alivio y seguridad. En segundo lugar, la reflexión de Michel de Certeau (2006) sobre la escritura como práctica social nos ayuda a entender el tránsito de la plegaria oral a la escrita y la autoridad simbólica que adquiere cuando la petición queda fijada en un texto público. Es en esta escritura donde se aúna la intensidad espiritual de la oración (evanescente) con la concreción material de la ofrenda

(permanente). El texto escrito, como objeto físico, dota a la súplica de una presencia duradera, otorgándole una dimensión de compromiso social visible y eficacia simbólica.

Los libros de visita, la imagen de la Virgen de las Nieves, las demás figuras devocionales del santuario y el conjunto de instalaciones que conforman la HNSN son símbolos cuya capacidad de modelar y establecer estados anímicos y motivaciones ha sido analizada por Clifford Geertz (1992). Según su perspectiva, estos sistemas simbólicos suscitan disposiciones que caracterizan, entre otros aspectos, la experiencia religiosa, en un entramado de significaciones que hace visible la fe y la esperanza de la comunidad devota.

A esta dimensión simbólica se suma, de modo primordial, el santuario mismo, entendido como templo. María Zambrano lo concibe como un “lugar de luz”, donde se eleva la voz del ser humano hacia lo trascendente. La filósofa señala que la acción del templo consiste en “repartir el bien que encierra en su interior” (2005, p. 329), cumpliendo una función transformadora que abre lo sagrado y lo hace accesible. En este sentido, el Santuario de Cagua actúa como un foco de irradiación del misterio, volcando su interioridad sobre la vida de los fieles, siendo el libro de visitas el punto donde la voz escrita se encuentra con esa luz, teniendo a la Virgen de las Nieves como su figura central.

### **3. DESENTRAÑANDO LA DEVOCIÓN ESCRITA: UNA APROXIMACIÓN METODOLÓGICA**

En las ciencias sociales, los textos breves constituyen valiosas fuentes de conocimiento cultural. Los textos recopilados son, en sí mismos, *miniaturas etnográficas*: fragmentos narrativos condensados que permiten acceder a la experiencia devocional. El presente trabajo aborda este corpus mediante el enfoque de la *etnografía en miniatura*, un concepto que proponemos como estrategia metodológica que aplica la lógica interpretativa de la etnografía a unidades textuales mínimas. Así, mientras

la *etnografía en miniatura* designa el método, la *miniatura etnográfica* designa el objeto analizado: un fragmento textual o devocional que concentra una visión del mundo. En la relación entre ambos términos se sitúa la apuesta de este trabajo: mostrar cómo lo micro puede contener lo macro, cómo la escritura mínima de los fieles abre una vía para comprender los universos de fe, pertenencia y memoria que estructuran la experiencia migrante.

Este interés por lo subalterno y lo fragmentario se ancla en el paradigma indiciario de Carlo Ginzburg (2000), que busca en las huellas y los indicios las claves de la memoria colectiva. Esta perspectiva resuena con la tradición etnográfica canaria de José Pérez Vidal, quien confesaba haberse sentido atraído por “los temas descuidados, marginados; los temas minúsculos... migajas caídas de las grandes mesas” (1987, p. 138). Nuestra aproximación metodológica comparte la convicción de que en lo pequeño se ocultan estructuras de sentido. Lejos de sugerir una devaluación del método etnográfico, la *etnografía en miniatura* es una estrategia de fijación: nuestra mirada metodológica mantiene su profundidad, pero se concentra intencionalmente en el detalle y en la potencia explicativa de la frase. Consideramos que la vida social se construye a menudo con la fuerza de una palabra o de una frase, y al trabajar con textos mínimos, mostramos cómo este material sencillo y telegráfico puede ser expresivo de relaciones sociales fuertes e intensas, ofreciendo claves de trascendente significación social. La atención a lo minúsculo en Pérez Vidal coincide en cierta forma con la etnografía “microscópica” y la necesidad de una “descripción densa” de los significados, propuesta por Clifford Geertz (1992, pp. 29–32). Estos enfoques convergen en el mirar de cerca lo que otros pasan por alto, para comprender, desde el detalle, el espesor simbólico de la experiencia colectiva.

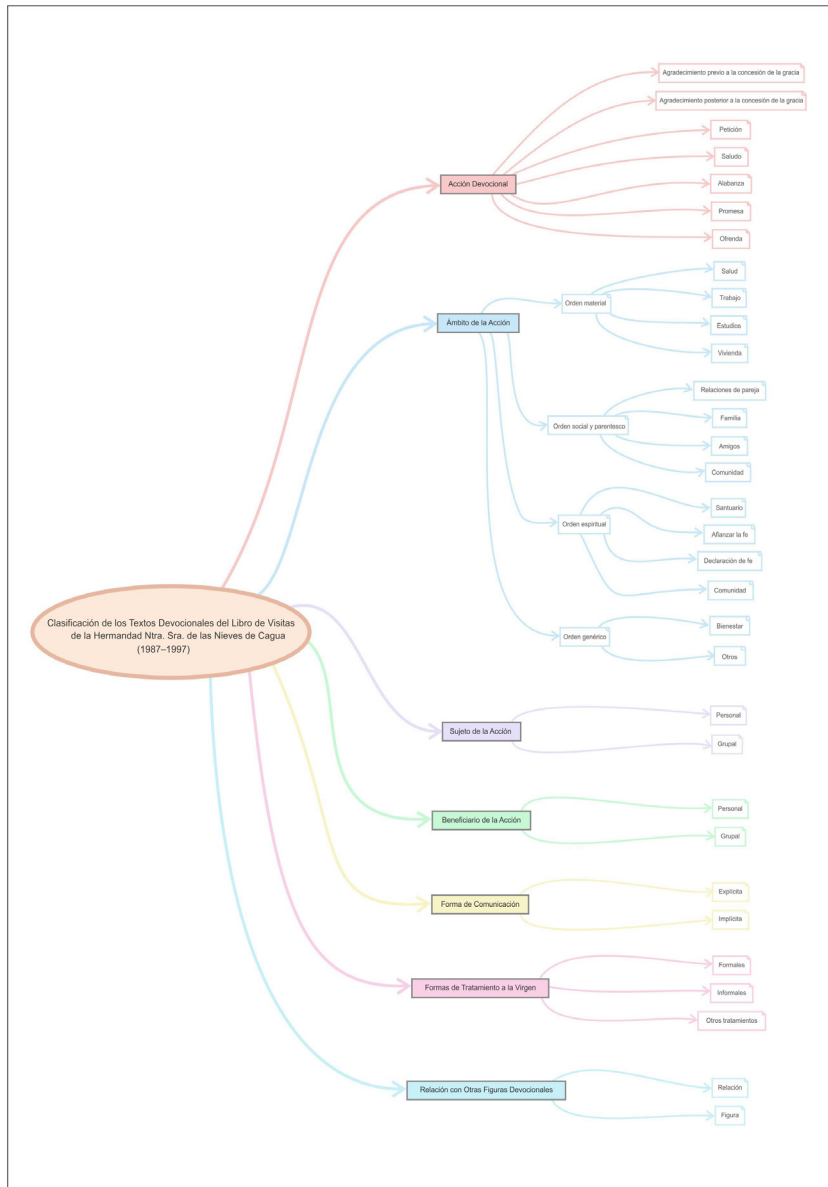
Hemos organizado los textos en una clasificación a partir de la noción de “Acción”, porque cada escrito constituye una práctica social cargada de sentido. En el marco de las ciencias

sociales, y siguiendo a Max Weber (2002, pp. 5–6), entendemos por acción aquella conducta a la que el sujeto atribuye un sentido subjetivo y que orienta en relación con otros. Los textos del libro de visitas pueden entenderse, así, como acciones sociales: el devoto agradece, pide o promete dirigiéndose a la Virgen como interlocutora sagrada y, al mismo tiempo, se inscribe en una red de significados compartidos. En este sentido, y apelando a Durkheim (2019), esta manifestación escrita de fe compartida, donde fieles y visitantes expresan públicamente su intimidad religiosa, refuerza la solidaridad y el marco comunitario de la HNSN.

Esta clasificación, construida de modo inductivo y flexible al "escuchar la voz de los textos", surgió directamente del corpus. No es una estructura rígida, sino una herramienta abierta que refleja la riqueza y diversidad de la práctica devocional. Se organiza en ocho grandes ejes analíticos: el principal es la Acción Devocional (que agrupa el agradecimiento, la petición, el saludo, la alabanza, la promesa y la ofrenda); el segundo eje clave es el Ámbito de la Acción (desglosado en el orden material, social/parentesco y espiritual); y se complementa con el Sujeto y Beneficiario de la Acción, la Forma de la Comunicación, el Ámbito Espacial del Beneficio, las Formas de Tratamiento a la Virgen y la Relación con otras figuras devocionales. La convivencia de estas acciones, que rara vez se presentan en estado puro en la escritura (siempre mixta y entrelazada), refleja la riqueza de la práctica devocional. Los textos devocionales reunidos permiten observar la interacción entre la vivencia individual y la dimensión comunitaria que la sostiene, un eje fundamental de nuestro análisis. Por razones éticas, eliminamos los nombres de los autores originales, usando corchetes para mantener el tono original.

En última instancia, la etnografía en miniatura tiene por objeto desentrañar lo que María Zambrano denominó la razón poética, entendida como la forma de pensamiento que se dedica a atender las dimensiones embrionarias y nacientes de la realidad (Zambrano, 2005). En nuestro caso, esta perspectiva, que aúna la filosofía con la metodología antropológica, ilumina la comprensión de la construcción social de una religiosidad popular canaria en Venezuela, atendiendo a las formas de trato con lo sagrado propias de esta comunidad.

Estos ocho ejes analíticos se presentan de manera visual en el siguiente mapa conceptual:



**Figura 1.** Clasificación de las acciones devocionales registradas en los libros de visita de la HNSN. (Elaboración propia).

## **4. NARRATIVAS DEVOCIONALES Y SUS CLAVES DE SENTIDO**

Los libros de visita del Santuario de la Virgen de las Nieves en Cagua reúnen escrituras sencillas y a la vez profundas. A continuación, se presentan algunos ejemplos, organizados según los tipos y clases definidos en la clasificación, junto con breves comentarios que iluminan sus claves de sentido. Cada texto manifiesta una fe íntima y, al mismo tiempo, el entramado colectivo de una religiosidad popular vivida en contexto migratorio.

### **Bloque 1. Eje de la Acción Devocional**

La “Acción Devocional” constituye una dimensión estructural y expresiva del texto (es lo que el fiel está haciendo: agradecer, pedir, alabar...).

#### **4.1.1 Agradecimiento previo a la concesión de la gracia**

Texto 81: Querida Virgen de las Nieves. Te doy gracias por habernos dado tanto en esta vida y estoy segura que la necesidad que hoy tenemos de tu ayuda para la salud de mi hermano, ya fue escuchada por ti, gracias, amén [...].

Texto 610: Para: La Virgencita. De: Tu hija [...]. Virgen te quiero mucho, tú sabes que yo dije que vendría a escribirte y aquí estoy. Te escribo en agradecimiento por mis notas porque yo estoy segura que pasé mi año escolar sin problemas, o sea ‘lisa’, y te doy gracias por ello desde ya, porque yo sé que tú no me vas a fallar.

Comentario: Ambos textos expresan una fe que se adelanta al resultado, una palabra que confía antes de comprobar. En el Texto 81, el devoto afirma que la gracia “ya fue escuchada por ti”, transformando la espera en certeza. En el Texto 610, la estudiante agradece anticipadamente por sus notas, escribiendo

en pasado, “pasé mi año escolar”, como acto de confianza más que como constatación. En ambos casos, el agradecimiento no depende de la evidencia, sino que la antecede: es un modo de creer que convierte la esperanza en afirmación. Esta fe declarada, inscrita en lo cotidiano (la salud, el estudio), subraya el papel de la Virgen como garante de sentido y de cumplimiento, sosteniendo los vínculos familiares, escolares y comunitarios que dan forma a la vida en devoción.

#### **4.1.2 Agradecimiento posterior a la gracia recibida**

Texto 52: Virgencita de las Nieves, te doy gracias por todas esas cosas bellas, que has alumbrado para mí para así realizarme como persona, gracias por tu compañía espiritual en los momentos más difíciles, por conservar nuestro hogar y por cuidar de mis padres y hermanos [...] Virgencita de las Nieves, quien te puso en esa ermita, de plata tu gran altar de amor nuestros resaditos.

Texto 61: Gracias por haberme dejado Virgencita, la gran oportunidad de representarte, no fue en la plenitud que yo quería que hubiese sido, pero aquí estoy junto a ti para lo que tú me pidas. Te quiero mucho. Reina de las Nieves.

Comentario: En el Texto 52, el agradecimiento por la realización personal se reviste de un tono poético y oracional, traduciéndose en imágenes de compañía y hogar. Al hacer referencia a la ermita y "su altar del amor", el devoto escenifica la trascendencia del espacio sagrado en un refugio emocional y espiritual donde se encuentra la fuente de luz interior. El Texto 61 remite a una práctica social particular: los concursos de belleza entre las delegaciones de la HNSN. La autora, representante de Cagua, transforma la experiencia del certamen en una vivencia espiritual cargada de sentido de servicio: "aquí estoy junto a ti para lo que tú me pidas". Ambos agradecimientos reflejan cómo

la palabra escrita narra y refuerza la pertenencia comunitaria. La Virgen confirma su papel de mediadora al ser fuente de paz interior y, al mismo tiempo, el horizonte de servicio colectivo, entretejiendo la fe íntima con las formas culturales de la época.

#### 4.1.3 Petición

Texto 21: Santa Madre, aunque no somos isleños, intercede por nosotros ante Dios. Danos tu ayuda y amparo. Gracias Madre.

Texto 83: Querida Virgen: a pesar de que ni soy muy devota que digamos, te quiero muchísimo y por eso confío en ti. Te doy gracias por el gran día que pasé ayer, fue maravilloso. Además, te pido porque el viaje a España me haga pensar y decidir, ya que cada día que pasa estoy más confundida. Te pido para que el año nuevo que comienzo [...]. Lo último que te pido, es por mi familia, especialmente por mi papá y mi tío. Por mi papá para que nos entienda más y por mi tío para que pronto salga de allí y sepa sacarle provecho a esa estadía no tan placentera para él. Gracias por tener un minuto para escucharme.

Comentario: La petición es la forma devocional más extendida, abarcando desde la incertidumbre personal hasta la mediación familiar. El Texto 21 es significativo, al aclarar “aunque no somos isleños”, el fiel pide un permiso simbólico para acceder a la red de protección de la Virgen, reconociéndola como canaria e inmigrante. El Texto 83 ofrece una religiosidad de cercanía: la autora se declara “no muy devota”, pero confía, creando una conversación íntima. Las súplicas (decisiones, salud y comprensión familiar) presentan a la Virgen como mediadora del orden moral. El cierre, al agradecer “por tener un minuto para escucharme”, se interpreta como un indicio de presencia, que refuerza la confianza. En conjunto, ambos textos demuestran que

la súplica reinscribe los lazos familiares y comunitarios dentro del orden simbólico de la fe.

#### **4.1.4 Saludos**

Texto 57: Mi saludo a la Virgen de las Nieves. La primera vez que piso tierra venezolana [...].

Texto 92: Te saludo madre mía y te doy las gracias por haberme permitido junto a mi grupo Cumbre Nueva. Con cariño [...] y demás compañeros.

Texto 623: Bienvenida querida Virgen de las Nieves a tu casa. Saludo te desea con todo corazón. [...] y [...].

Comentario: El saludo devocional trasciende la fórmula de cortesía para convertirse en un gesto simbólico de reconocimiento y afirmación de la presencia de la Virgen. Los textos confirman que el saludo es, a menudo, un ritual que reafirma la pertenencia al territorio o a un grupo. El Texto 57 lo utiliza para registrar la llegada a Venezuela: “La primera vez que piso tierra venezolana”, marcando el inicio de una nueva etapa temporal o permanente bajo la protección de la Virgen. En el Texto 92, el saludo proviene de un grupo folklórico de La Palma cuyo nombre Cumbre Nueva evoca el paisaje isleño; este acto se dirige no solo a la Virgen, sino también a la comunidad de emigrantes, constituyendo una afirmación de identidad cultural que se mantiene viva en Venezuela. Finalmente, el Texto 623 convierte el saludo en una bienvenida de acogida: se afirma que en el santuario de Cagua tiene su “casa”, que es también el hogar espiritual de la comunidad de emigrantes. En conjunto, estos textos denotan cómo el saludo se transforma en un ritual de encuentro: un gesto de presencia y una palabra de pertenencia que refuerzan la red afectiva que sostiene la devoción.

#### 4.1.5 Alabanzas

Texto 214: Necesitaba estar frente de ti, necesito tu presencia, la paz que inspira tu imagen; esta gran hermandad que generas. Me siento distinta, segura, gracias por esta sensación de confianza. Oh, gran Virgen, no encuentro cómo agradecer todo lo que has hecho por nosotros, tú sabes que te lo agradezco con todo mi corazón y te pido que nos ayudes como hasta ahora gracias.

Texto 525: Madre mía de las Nieves, mi admiración fue muy grande al entrar por primera vez en este templo, qué hermosura, belleza y hermandad emana este templo, ojalá se logre que todas las patronas que se veneran en las siete islas algún día estén todas aquí. Madre mía, me voy a la Palma definitivo después de pasar en esta tierra 18 años. Te amo mucho Virgen Santísima de las Nieves, sígueme. ayudando como hasta ahora lo has hecho. Cagua 13/8/88 [...].

Comentario: La alabanza es la exaltación del otro sagrado, enfocada en lo que la Virgen es y en cómo habita en la vida del creyente. Esta forma de expresión es importante para construir y legitimar la comunidad, estableciendo a la Virgen como fuente y fundamento de la cohesión social. En el Texto 214, el uso del “tú” crea una atmósfera íntima en la que la Virgen se convierte en interlocutora cercana, generadora de paz y seguridad interior. Además, el fiel exalta a la Virgen como la fuerza que crea "esta gran hermandad", convirtiéndola en el pilar de la construcción social del colectivo y de la religiosidad que suscita. El Texto 525 dota a la alabanza de una carga biográfica y transnacional. Aunque el fiel exalta la belleza del templo, su admiración es, en realidad, una alabanza a la Virgen, pues el santuario encarna su presencia y su poder de convocatoria. La evocación de las “siete patronas” proyecta el deseo de unidad canaria en tierras venezolanas, mientras

la frase “me voy a La Palma definitivo después de pasar en esta tierra 18 años” convierte la alabanza en despedida y testimonio de vida. La Virgen, así, se erige en mediadora del tránsito entre los dos mundos, sosteniendo la memoria y la pertenencia. Ambos textos evidencian que la alabanza no es solo una expresión de admiración, sino también una forma de identidad comunitaria: al exaltar a la Virgen, los fieles refuerzan los vínculos que dan sentido y continuidad a su experiencia migratoria.

#### **4.1.6 Promesas**

Texto 211: Hoy he venido junto a [...], [...], [...], [...], [...] y [...] a cumplir la promesa que tenía hecha. Gracias por cumplir con esta. No sabes cuánto me he dado cuenta de tu fuerza y tu querer; siempre te ofrezco lo que pueda y cumpliré contigo ya que esto ha sido muy grande recuperar mi salud cuando yo no tenía fuerzas para vivir ni para nada; gracias también a mi madre que dio la vida por mí. Te queremos [...] y familia.

Texto 938: Te traigo a mis amigos para que te conozcan y para que los ayudes siempre en salud y prosperidad. Te prometo que el año que viene te haré una ofrenda especial en mi nombre y en el de importadora [...].

Comentario: La promesa devocional es un acto de ofrecimiento activo que establece un vínculo recíproco con lo divino: prometer es comprometerse. Este gesto supone un pacto de fe en el que la acción del devoto se inscribe en un marco de confianza y gratitud. El Texto 211 representa la culminación solemne de ese pacto: el cumplimiento de la palabra dada. El devoto acude acompañado de familiares y amigos, lo que transforma el acto en una experiencia colectiva. La promesa fue hecha en un momento de enfermedad y vulnerabilidad y el agradecimiento se amplía a la madre, figura de mediación terrenal

que refuerza la red afectiva del gesto. El cumplimiento no se limita a un único pago, sino que implica continuidad: “cumpliré contigo”, afirma, expresando un compromiso vital y sostenido. Por su parte, el Texto 938 ejemplifica la dimensión relacional de la promesa: el fiel no solo pide protección para sí, sino también para “sus amigos”, integrando la fe en una red social más amplia. Al traerlos al santuario, los introduce en la comunidad de creyentes y amplía el alcance del vínculo. La mención a una futura ofrenda “en mi nombre y en el de importadora [...]” ilustra cómo la devoción permea también la vida laboral, entrelazando fe, afectos y economía. En conjunto, ambos textos ponen de manifiesto que la promesa no es un contrato cerrado entre la Virgen y un solo devoto, sino un pacto abierto y compartido, en el que la fe se cumple y se multiplica en comunidad.

#### 4.1.7 Ofrendas

Texto 339: Todos en compañía hemos venido hoy aquí a brindarte tributo, madre mía, Virgen mía, te cantamos a ti, por darme una parte de mí y algo por qué vivir, esperando siempre tu dulce compañía y arrullo para vivir. Con amor para ti / con fragancia de alelí / te entrego esto en estas páginas / desde que mi alma se entrega a ti. Gracias por ayudarme y escuchar la petición que se te hizo en un momento necesité de ti. Amén.

Texto 763: Querida Virgen, nosotros no somos canarios, pero mis padres sí, y gracias a ti, mi mami salió bien de la operación. Por eso tengo fe en ti, y te pido que mi nene nazca sano y que no tengamos ningún problema en el parto. En general, que seamos una familia feliz, los tres o cuatro o cinco. Te deseamos lo mejor para ti. [... y ...] (Luego te traemos al nene y su primera ropita).

Comentario: La ofrenda es una acción devocional donde la

relación con lo sagrado se materializa. Es un acto de entrega, en el que el devoto ofrece algo de sí (una palabra, un poema, un dibujo, un canto, una comida o flores) como forma de expresar afecto, gratitud o pertenencia. El Texto 339 describe una ofrenda colectiva en la que, mediante el canto y la escritura, se configura un ritual comunitario de gratitud por la vida. El tono poético transforma el texto en plegaria rimada, y la referencia a la “fragancia de alelí” introduce un elemento sensorial que vincula la palabra con el cuerpo y con la naturaleza. El Texto 763, por su parte, condensa la dimensión familiar y generacional de la ofrenda. La futura madre agradece por la salud de su propia madre y consagra a su hijo aún no nacido a la protección de la Virgen. La promesa de traerle “su primera ropita” transforma el gesto doméstico en rito sagrado, una forma de dar continuidad a la cadena devocional entre generaciones. La frase “nosotros no somos canarios, pero mis padres sí” reafirma la pertenencia heredada y la apertura de la devoción más allá del origen. Ambos textos manifiestan que la ofrenda no es solo una muestra de gratitud, sino un medio de prolongar la vida espiritual de la comunidad. Cada entrega, sea colectiva o íntima, reitera el lazo de reciprocidad con la Virgen y lo expande hacia nuevas generaciones, manteniendo viva la red simbólica y afectiva que sostiene la fe.

## **Bloque 2: Eje del Ámbito de la Acción**

Las acciones devocionales no se producen en el vacío, sino que se inscriben en dimensiones reconocibles de la vida. Hemos distinguido cuatro órdenes principales: material, social y de parentesco, espiritual y genérico que permiten visibilizar qué zonas de la existencia son puestas bajo el signo de lo sagrado.

En el **orden material** destacan las alusiones a la salud (217), seguidas por el estudio (86), el trabajo (30) y la vivienda (3). **En el orden social y de parentesco** aparece la familia como principal fuente de preocupación (346), seguida de la comunidad (133), los amigos (67) y las relaciones de pareja (60).

Texto 43: Vine por primera vez y te conocí Virgencita morenita y bonita de las Nieves, te pido por toda mi familia y amigos para que siempre estén bien de salud y bienestar (vendré siempre a verte y por favor, abre todos los caminos) [...].

Texto 638: Gracias Señora, por contribuir a realizar el más grande anhelo de mi madre, regresar la luz a sus ojos.

Texto 770: Virgen de las Nieves, bendice mi matrimonio y quítame estos dolores de cabeza. [...].

Texto 820: Virgen, te pido que se me caiga hoy esta muela.

Comentario: En el **orden material**, la salud ocupa un lugar central, como constata el texto 638, donde se agradece el restablecimiento de la vista de una madre, interpretado como el cumplimiento de su “más grande anhelo”. Aquí, el cuerpo y el bienestar físico se inscriben en la esfera de lo sagrado. Incluso los motivos más triviales, como el dolor de una muela, se elevan a esa misma esfera, recordando que, para la fe, no existen fronteras entre lo pequeño y lo trascendente. El **orden social y de parentesco** aparece con fuerza en el texto 43, en el que el devoto pide no solo por sí mismo, sino por su familia y amigos, y solicita que se “abran los caminos”. La súplica se amplía del círculo íntimo al bienestar colectivo. En el texto 770, en cambio, la solicitud se centra en el matrimonio: la Virgen es invocada para bendecir la relación y, al mismo tiempo, aliviar un malestar físico, lo que hace patente la conexión entre lo corporal y lo afectivo en la vida devocional.

Este conjunto de ejemplos evidencia cómo la palabra devocional actúa como hilo conductor entre todas estas dimensiones, articulando la fe, el cuerpo y la vida cotidiana en una misma trama narrativa. Cerraremos con el siguiente texto,

que sintetiza la convergencia devocional de manera especialmente completa. En él, la experiencia espiritual, corporal y afectiva se entrelazan en una sola voz: la del creyente que pide, agradece y confiesa, expresando a la vez fe, fragilidad y pertenencia. La Virgen aparece como sostén integral de la vida y como punto de encuentro entre lo íntimo y lo colectivo. La plegaria, así, reordena el mundo desde la palabra y restituye sentido en medio de la incertidumbre.

Texto 603: Virgen de las Nieves, una vez más estoy aquí admirándote y queriéndote; qué difícil sería todo si no te tuviera, es por eso que no te aparto de mi pensamiento ni un solo instante. Sabes que te necesito ahora más que nunca, por eso te pido que no me desampares ni a mí ni a los que me rodean. Te pido la paz y la espiritualidad que ahora necesito y quiero. Y también te ruego cuides a mi familia, en especial a [...] que está tan delicado de salud. Ayúdalo a que supere esa horrible enfermedad que atraviesa. Bendice nuestro hogar e ilumínanos en toda esta oscuridad por la que hoy estamos pasando. Perdóname por todos los pecados que a diario cometo y ayúdame a ser una persona digna de ti. Te quiere, tu fiel hija [...]. Gracias!

Ahora abordaremos otro ámbito importante de la vida al que se orientan las acciones devocionales: el orden espiritual, especialmente en relación con el santuario, que se presenta tanto como tema como espacio vivido. El Santuario de la Virgen de las Nieves en Cagua es el lugar donde se escriben los textos y, para muchos devotos, estar allí constituye en sí mismo una experiencia transformadora. El santuario es descrito como espacio de luz, refugio, lugar de paz y encuentro con lo divino. Podría decirse que se convierte en una mediación simbólica del sentido: el lugar no es solo físico, sino una estructura de acogida donde el creyente puede reconfigurar su identidad narrativa, reinterpretar su vida, agradecer por su presente y proyectarse espiritualmente.

Texto 308: Virgencita, esta semana en la cual tu santuario se llena de luz incandescente, permite que por siempre brille tu luz: luz de verdad, esperanza, amor, paz, ternura y dulzura para todos los hombres de esta tierra. [...] Gracias por darme la suerte de poder prestar servicios. Gracias por la calidad e integridad de las personas a quienes día a día tengo la oportunidad de servir. (Técnico electricista, [...].)

Texto 708: Gracias porque una vez más personas que vinieron desde muy lejos y se levantaron en un país con cultura y sociedades diferentes han podido reflejar en la creación de esta Iglesia la creencia en un Todopoderoso a quien todos le debemos mucho, y que en este sitio puedan orar para fomentar la paz mundial.

Comentario: En el primer texto, el devoto contempla el santuario y, al hacerlo, se inscribe como parte de su luz: reconoce el lugar como espacio de bendición, pero también afirma su rol social: “prestar servicios” como participante activo en esa espiritualidad. Este gesto configura una ética de la acción desde la fe: la luz del santuario no solo transforma al creyente, sino que lo impulsa a transformar su entorno. En el segundo texto, el santuario aparece como símbolo de migración e integración cultural. Construido por quienes “vinieron desde muy lejos”, encarna la posibilidad de enraizar la fe en una nueva tierra. El creyente interpreta la obra como un acto colectivo que trasciende lo local, vinculando la devoción mariana con una aspiración universal: la paz mundial. Ambos textos exponen que el santuario actúa como un actor simbólico por derecho propio, donde lo íntimo y lo social, lo local y lo global, se entrelazan. En este espacio sagrado, la devoción se traduce en acción y la fe se hace comunidad: el santuario es, al mismo tiempo, cimiento, horizonte y espejo de la experiencia espiritual compartida.

En la última categoría que hemos denominado **Orden**

**Genérico** tomamos en cuenta, dentro del ámbito de la acción, aspectos muy generales o particulares que expresan el deseo de bienestar y de realización personal. Cuando el tono del texto es más contemplativo, cuando las palabras buscan plenitud y sostén se incluyen en **Bienestar**: paz, amor, comprensión, felicidad, armonía, fuerza, paciencia, serenidad. Cuando predomina un matiz que impulsa, más dinámico o aspiracional (metas, sueños, progresos, triunfos, ayuda en general o favores recibidos) se inscribe en **Otros**. En este último también se registran deseos específicos como volver a La Palma o ser Reina de las Nieves, que condensan anhelos de pertenencia o de reconocimiento.

### **Bloques 3 y 4: Ejes del Sujeto de la Acción y del Beneficiario de la Acción**

Si en los bloques anteriores ya aparecía implícito quién habla y a favor de quién lo hace, en estos dos bloques podemos detenernos con más precisión en los datos cuantitativos que lo confirman. Del total de los mil textos analizados, 856 son individuales, mientras que 130 se firman de manera grupal o colectiva. Esto confirma que la mayor parte de las entradas surgen de una voz personal, que se expresa en primera persona. Sin embargo, cuando observamos el destino de esas acciones, el panorama se amplía, pues la mayoría de los textos invocan beneficios colectivos (549), frente a 366 que se centran en el beneficio propio.

Este contraste pone en evidencia un rasgo central de la devoción: aunque el gesto de escribir sea íntimo y personal, el horizonte hacia el que se dirige es frecuentemente comunitario. Se pide por la familia, por los hijos, por la Hermandad, por la comunidad de origen en Canarias, incluso por “el mundo”. Esto sugiere que la identidad narrativa no se limita al “yo”, sino que se expande al “nosotros”, haciendo de la Virgen la mediadora de un entramado colectivo de relaciones y cuidados.

Con relación al **Sujeto de la Acción** tenemos los siguientes

ejemplos:

Texto 549: Gracias, Virgencita, por todos tus favores y porque en el momento más amargo de mi vida me diste fe y valor para superarlo. [...]

Texto 419: A nuestra “negrita” réplica fiel de la de La Palma, con nuestro amor filial. (Varias firmas)

Comentario: El Texto 549 expresa un testimonio en primera persona donde la gratitud emerge de una experiencia límite. El sujeto devocional se construye a partir del reconocimiento de su propia fragilidad: “el momento más amargo de mi vida” marca el umbral entre la desesperanza y la fe recuperada. La escritura no solo agradece, sino que reconstruye la biografía desde la experiencia del consuelo, confirmando la capacidad del lenguaje devocional para narrar la superación y reordenar el sentido vital. En el Texto 419, la voz individual se disuelve en un “nosotros” que habla desde la colectividad. La expresión “nuestra negrita, réplica fiel de la de La Palma” reafirma la identidad transatlántica de la Hermandad y actualiza el vínculo con la imagen original. El uso del plural: “nuestra”, “con nuestro amor filial” y la presencia de varias firmas convierten la escritura en acto coral: no es una plegaria aislada, sino una declaración compartida de afecto y pertenencia.

Ambos textos, situados en polos distintos del espectro devocional, (el íntimo y el comunitario), sacan a la luz al mismo tiempo que el sujeto que escribe no se limita a hablar de sí, sino que se constituye en relación: con la Virgen, con los otros y con la memoria de origen. En cada caso, la palabra escrita funciona como espejo y vínculo, configurando una identidad narrativa que se reconoce al ser pronunciada ante lo sagrado. Ese desplazamiento del yo hacia los otros encarna una forma de generosidad devocional, donde la fe se concibe como un bien compartido. El **Beneficiario de la Acción** de la palabra escrita

busca consuelo personal y también proyecta la gracias divina a nivel grupal: la familia, la comunidad y la humanidad.

Texto 35: Gracias, madre mía, por todos los favores recibidos. Dame salud y vida para pronto volver a visitarte. Gracias. [...]

Texto 42: Virgencita, hazme el milagro que a mi hijo le den el empleo mañana.

Texto 10: Te pido le des una bendición a toda la juventud y a los niños del mundo. Líbralos de todo mal.

Comentario: En el Texto 35, la oración mantiene el tono individual, pero el deseo de “volver a visitarte” alude también al regreso al santuario, espacio compartido de fe y memoria. En el Texto 42, la súplica se desplaza hacia otro: la madre pide por el bienestar del hijo, haciendo de la Virgen una mediadora del cuidado familiar y laboral. En el Texto 10, el horizonte se amplía hasta lo universal: la bendición solicitada abarca a “toda la juventud y a los niños del mundo”, inscribiendo la devoción local en una ética global del bien y la protección.

### **Bloque 5: Eje de la Forma de la comunicación de la acción**

Una dimensión importante de los textos es la forma en que los devotos eligen comunicarse con la Virgen. No todos expresan sus necesidades del mismo modo: mientras algunos lo hacen de forma directa, otros prefieren alusiones más veladas. En este bloque distinguimos, por tanto, dos formas básicas de comunicación devocional: **explícita** e **implícita**.

Texto 416: Te pido, Virgen de las Nieves, que me cures el pie. Yo sé que es una tontería, pero...

Texto 4: Virgen de las Nieves, permítenos lograr mediante tus favores eso que tú sabes que quisiera conseguir. Quiero

aprender a quererte.

Comentario: La gran mayoría de los textos (830) son explícitos, pues el fiel formula sin rodeos lo que desea o necesita. El Texto 416 es un ejemplo claro: la petición es concreta y directa, “yo sé que es una tontería”, como si el devoto se disculpara por molestar a la Virgen con algo menor. Esa frase introduce una tonalidad afectiva que humaniza la relación, desvelando una religiosidad donde lo cotidiano y lo íntimo conviven sin jerarquías.

Un grupo más reducido de escritos (193) recurre a formas **implícitas**, donde el deseo no se expresa abiertamente, sino que queda en el ámbito del secreto compartido. En el Texto 4, la expresión “eso que tú sabes que quisiera conseguir” resguarda el contenido de la petición bajo la confianza absoluta de que la Virgen lo conoce. Aquí, el silencio es parte del lenguaje devocional: lo no dicho tiene tanto peso como la palabra pronunciada. En suma, tanto lo que se declara como lo que se calla confirman una relación de cercanía y reconocimiento mutuo.

### **Bloque 6: Eje del Ámbito Espacial del Beneficio**

Este bloque permite observar cómo los devotos inscriben sus agradecimientos y peticiones en espacios concretos, que van desde lo local hasta lo universal. Se distinguen cuatro clases principales según su localización: **Venezuela** (747), **Canarias** (81), **Mundo** (50) y **En tránsito** (26). En este último grupo se incluyen los textos escritos por quienes se encuentran de paso o viajando entre ambos territorios, especialmente entre Venezuela y Canarias.

Texto 334: Gracias de nuevo, Virgencita mía. Gracias por todos los favores que me has dado. Te pido que me guíes por el buen camino y ayudes a toda la familia de este gran pueblo (Venezuela). Te quiere y te necesita tu mano para nunca caer en tentación. “Madre”, dame tu bendición. [...] a la 1 y 25 p.m.

Texto 341: Virgencita, bendita seas. Te pido hoy que nos des salud y nos dejes llegar con suerte a donde te pido, a las Islas Canarias. Nosotros solo queremos vivir y vivir en paz. Tengo fe en ti, Virgencita. [...] y cuatro personas más.

Texto 220: Porque no haya más guerra en el mundo ni crímenes, lo desea [...].

Texto 498: Virgen Santísima de la Isla de La Palma, una señora de 77 años te vino a ver desde allí, de mi pequeño terruño. Volarán mis oraciones para que ayudes a los míos y a todo el mundo. [...].

Comentario: En el Texto 334, la devoción se inscribe en el marco nacional: Venezuela se nombra como “este gran pueblo”, expresión que proyecta la fe individual hacia un horizonte colectivo. El agradecimiento personal se amplía a un deseo de bienestar moral para la nación, reforzando la idea de comunidad de destino. El Texto 341 expresa la tensión emocional del tránsito migratorio; el fiel pide llegar “con suerte” a las Islas Canarias, su lugar de origen, al que asocia la paz anhelada. Este tipo de plegaria reafirma el carácter transnacional de la devoción: la Virgen de las Nieves actúa como puente entre las dos orillas, acompañando a sus devotos en los desplazamientos físicos y afectivos que los unen a la isla de procedencia. En el Texto 220, la súplica se eleva a escala universal, formulando un deseo de paz global. Mientras que en el texto 498 se plasma cómo la devoción se desplaza entre territorios, vinculando el “pequeño terruño” con el altar en Cagua y proyectando su oración hacia los suyos “y a todo el mundo”, subrayando la permanencia del hilo devocional más allá de la distancia.

En este bloque se despliega la amplitud del manto protector de la Virgen. Los devotos escriben desde los lugares en los que viven y transitan, y sitúan a la Virgen como mediadora

entre territorios: Venezuela, la tierra de acogida; Canarias, la tierra de origen; el mundo, horizonte universal; y el propio trayecto migratorio, vivido como espacio de vulnerabilidad y esperanza. De esta manera, la devoción se vuelve transnacional y multisituada, (Marcus,1995), expresión de una religiosidad que articula identidades y pertenencias en movimiento.

Como colofón de este bloque, el siguiente escrito en forma de versos sintetiza de manera poética este puente que une orillas: rememora la partida dolorosa de Canarias, celebra la reunión en Cagua y reconoce a la Virgen como compañera de travesía a ambos lados del Atlántico. La devoción no se limita a un lugar, sino que es un vínculo vivo que acompaña en la distancia y une comunidades dispersas.

Texto 629. Cuando salí de Canarias /con el corazón  
afligido /porque me dejaba atrás / mi terruño querido /Es  
la isla más bella /en forma de corazón /orgullo del Palmero  
/rebosante de verdor / Aquí en Cagua / reuniones benditas  
sean / donde cientos de canarios / se arrodillan al pie de  
ella / y esa Morenita / chiquita, hermosa y bella / que  
siempre nos acompaña / hasta las lejanas tierras / aquí en  
Cagua reuniones benditas sean / donde cientos de canarios  
/ se arrodillan al pie de ella / es digno de admiración /  
contemplar tanta alegría / unos cantan otros ríen / otros le  
rezamos a María.

### **Bloque 7: Eje de las Formas de Tratamiento a la Virgen**

Una dimensión significativa de los textos es la manera en que los devotos se dirigen a la Virgen. Los tratamientos determinan el tono de la relación y la posición simbólica que adopta el creyente.

En los escritos se evidencia un mayor número de tratamientos formales (441), que evocan solemnidad y reverencia: *Virgen de las Nieves, Patrona de los emigrantes, Santa Virgen, Virgen Santísima, Madre mía de las Nieves, Virgen sagrada,*

### *Virgen bendita.*

Los textos informales (275) expresan cercanía afectiva y trato familiar: *Virgencita*, *Madrecita*, *Virgencita morenita* y *bonita*. En muchos casos, ambos registros aparecen combinados: se inicia con un tratamiento solemne y se culmina con uno íntimo, marcando un vaivén entre reverencia y confianza que caracteriza el tono devocional.

Texto 133: Madre Santísima, tú sabes cómo te quiero y por eso hoy me has traído aquí a tu celebración tan preciosa que te hacen estos hermanos. Bendícelos en la unión y el amor y también a nosotros, venezolanos, hijos tuyos. Gracias.

Texto 56: Gracias, Virgencita, por todas las cosas. [...].

Texto 14: Virgen de las Nieves, negrita querida, no nos desampares jamás en la vida. Derrama tu gracia, madrecita mía, sobre estos tus hijos que te quieren y que seremos tuyos hasta la muerte. Paz y amor a la humanidad, a los enfermos.

Comentario: Más que simples fórmulas, estas expresiones son estrategias relacionales: el devoto se sitúa frente a la Virgen como madre, protectora distante o amiga íntima. Cada tratamiento es un acto de construcción de la persona y del vínculo que sostiene con la Virgen, definiendo el rol del creyente en esta relación. El lenguaje devocional oscila así entre la solemnidad y la ternura, poniendo de relieve una dualidad esencial de la religiosidad popular: el equilibrio entre el respeto sagrado y la familiaridad afectiva.

### **Bloque 8: Eje de la relación con otras figuras devocionales**

En el Santuario de Cagua, la Virgen de las Nieves es la reina indiscutible, pues tanto la vida litúrgica cotidiana como

las celebraciones festivas giran en torno a ella; una devoción principal que se complementa con la veneración a otras figuras. En la planta octogonal del templo, su imagen preside el altar mayor, mientras que en cada uno de sus lados se encuentran también las patronas del resto de las Islas Canarias. Muchos devotos interpretan esta disposición como una forma de hacer presente a todo el archipiélago en tierras venezolanas. Como ya se mencionó al inicio, la noción de la “octava isla” integraba la tierra de acogida en esa geografía simbólica.

Los textos reflejan esta amplitud devocional. Aparecen menciones a patronas locales e insulares como la Virgen de las Angustias (Los Llanos de Aridane), la Virgen de los Reyes (El Hierro), o la Virgen de Agaete, que corresponde a la misma advocación de las Nieves (Gran Canaria), todas ellas de manera puntual. También se encuentran referencias a figuras de alcance más universal, como la Virgen de Fátima, la Virgen de Coromoto (patrona de Venezuela), la Inmaculada Concepción, además de Dios, Jesús o el Papa. Incluso la Virgen de la Candelaria, patrona del archipiélago en su conjunto, apenas suma quince menciones en nuestra muestra. En conjunto, los datos confirman que la Virgen de las Nieves permanece omnipresente, central y dominante dentro del campo devocional.

Texto 225. Virgencita de las Nieves y Virgencita de la Candelaria. Yo soy [...], una chica adolescente, muy juvenil. Les escribo estas cortas líneas para saludarlas y pedirles que me ayuden a mi familia y a mí. Les pido que me ayuden a tener éxito en mis estudios. No solo a mí, sino también a mis compañeros de estudio y a mis amigos y amigas aunque no sean compañeros de estudio...

Texto 331: Gracias, Santísima Virgen de la Candelaria. Remedia todas nuestras necesidades espirituales y temporales. Bendice a nuestra familia y ayúdanos en las necesidades que ya tú conoces. Gracias, gracias. [...].

Texto: 304. Gracias a Dios por tanta felicidad y a la Virgen de Agaete. Un canarión de Las Palmas.

Comentario: Estos textos evidencian que la devoción a la Virgen de las Nieves no excluye otras presencias, sino que convive con ellas en un entramado simbólico plural. A veces se establece una relación complementaria, como en el Texto 225, donde Nieves y Candelaria aparecen juntas como interlocutoras solidarias; otras veces, como en el Texto 331, la súplica se dirige exclusivamente a otra advocación, sin por ello romper el marco de pertenencia al santuario. El Texto 304 incorpora la gratitud a la Virgen de Agaete y al mismo Dios, reforzando la dimensión personal y geográfica del vínculo. Este diálogo entre figuras marianas y divinas refleja cómo los devotos negocian identidades múltiples (palmera, herreña, canaria, venezolana, católica) dentro de un mismo espacio de fe. El santuario, con su octógono devocional, funciona así, como un escenario donde se articulan las identidades y se integran los territorios del archipiélago en la tierra de acogida. Sin restar centralidad a la Virgen de las Nieves, que sigue siendo la mediadora principal, este mosaico de advocaciones refuerza el carácter inclusivo y comunitario de la religiosidad popular que allí se expresa.

## **5. DEL RITO DE LA PALABRA A LA IDENTIDAD NARRATIVA: LOS ESCRITOS DEVOCIONALES COMO FUENTE DE SENTIDO**

Como ya se ha comentado, este trabajo analizó un corpus de mil textos devocionales, seleccionados entre los miles que se escribieron en los Libros de Visita del Santuario de la Virgen de las Nieves de Cagua entre 1987 y 1997. Se trata de mensajes breves donde los fieles (principalmente palmeros y canarios, pero también venezolanos y personas de otros orígenes) dejaron constancia escrita de su fe. Estos apuntes no son voces aisladas, sino que se inscriben en una comunidad organizada, con rostros,

oficios y familias concretas. Muchos fueron escritos durante las fiestas patronales, aunque también se suceden a lo largo del año en fechas litúrgicas o laicas significativas, como el Día del Inmigrante. La visita al santuario, así como la acción de escribir en sus libros, se configuró como un ritual de la palabra, un acto simbólico que sellaba la presencia de los fieles y daba forma tangible a su experiencia de fe.

Nuestra estrategia metodológica se centró en una clasificación inductiva por bloques (acción devocional, ámbito, sujeto, etc.), que permitió ordenar y analizar las voces de los devotos sin imponer categorías externas. El recorrido por los bloques mostró que las clases de acción rara vez ocurren de forma aislada, sino que se superponen: agradecer mientras se pide, alabar mientras se promete. Ello recuerda que la vida religiosa no se organiza en compartimentos estables, sino que responde a procesos vitales complejos que la escritura devocional intenta capturar, muchas veces con un lenguaje íntimo, poético o espontáneo.

Cada apunte, por breve que fuera, resultó ser una ventana a una experiencia religiosa marcada por la cotidianidad y, al mismo tiempo, abierta al misterio de lo sagrado. En este sentido, estos escritos pueden entenderse como miniaturas etnográficas: unidades textuales mínimas que, pese a su brevedad, condensan mundos de significados y permiten leer la devoción como narrativa, símbolo y práctica social. A través de ellos, la fe se desvela como una práctica activa y un espacio de resignificación. Los fieles no solo pedían o agradecían; a través de sus palabras construían y reconstruían su propia historia vital y la de su colectivo.

En esta línea, la hermenéutica de Paul Ricoeur ofrece una pauta teórica esencial, al invitarnos a ver la vida humana como una historia que se narra. Como él mismo señala: “La comprensión de sí es una interpretación; la interpretación de sí, a su vez, encuentra en la narración, entre otros signos y símbolos, una mediación privilegiada” (1996, p. 107). Los textos del santuario de Cagua

fueron precisamente esa mediación: un modo de comprenderse a sí mismos a través de la palabra.

Sin embargo, y siguiendo la lógica de *Sí mismo como otro*, esta comprensión no se clausura en la intimidad. La identidad narrativa se reconfigura constantemente a través de la escritura y, al narrarse, el sujeto narra también su pertenencia. Los devotos del santuario, tanto emigrantes como descendientes y locales, al narrar sus agradecimientos, súplicas y promesas, estaban tejiendo su propia trama en un contexto donde el desarraigo geográfico inicial se abría a una nueva identidad compartida. Así, nuestro análisis subraya que este ejercicio trascendía el yo para afirmar el nosotros.

Este proceso de narración fue, además, un ejercicio de identidad narrativa, que Ricoeur define como “la resolución poética del círculo hermenéutico” (2009, p. 1000). La evidencia empírica constata que la devoción se extendía más allá del contrato diádico tradicional (fiel–Virgen) para convertirse en un contrato comunitario, generando una forma de moral y de orden social compartido. Al hacerlo, individuo y comunidad se constituían mutuamente en su identidad al “recibir tales relatos, que se convertían, tanto para uno como para la otra, en su historia efectiva” (2009, p. 1000).

El análisis también permite profundizar en otra dimensión clave: el tiempo. La fe, a través de la Virgen como figura mediadora, transformaba el tiempo existencial. Los devotos escribían para dar sentido a su presente, pero también para proyectarse hacia un futuro, hacia un “tiempo prometido” de esperanza y bienestar. En este punto, la distinción que hace Ricoeur en *Fe y filosofía* entre problema y llamado resulta especialmente iluminadora. El creyente no buscaba solo una respuesta racional, sino que se situaba en un lugar de escucha: “Un problema es lo que nosotros hacemos y formulamos... por el contrario, un llamado es recibido como no viniendo de nosotros” (2008, p. 223). Los textos de los libros de visitas no intentaban resolver un problema, sino

responder a un llamado de fe, capaz de otorgar un nuevo sentido a la existencia.

Esta lectura se enriqueció con el diálogo con otros autores: con Stanley Tambiah, cuya noción del *poder mágico de las palabras* permitió comprender el carácter performativo de la escritura devocional, donde la palabra no solo expresa la fe, sino que la actualiza y la hace eficaz; con Clifford Geertz, para quien los símbolos son sistemas culturales de significación; y con Carlo Ginzburg. Su paradigma indiciario fue una referencia importante para el análisis, facilitando rastrear en los detalles marginales (un saludo, una queja, un agradecimiento) las huellas profundas de una historia mayor. Fue el seguimiento de estos indicios lo que nos permitió construir las categorías analíticas y recomponer la trama de una memoria colectiva. Todo ello refuerza la idea de que estas micronarraciones no fueron simples notas piadosas, sino documentos densos que articularon cultura, identidad y una ética de comportamiento comunitario.

En definitiva, este estudio muestra que los textos breves de los libros de visita del Santuario de Cagua constituyen un archivo de memorias compartidas. Esta interpretación fue posible gracias a la propuesta de la *etnografía en miniatura*, que permitió desentrañar en estas micronarraciones las claves de sentido de una experiencia religiosa y migratoria colectiva. La palabra plasmada, tal como lo conceptualiza Michel de Certeau al estudiar la escritura como práctica social, se erige como un acto constitutivo que construye un lugar, un discurso y un vínculo de fe. La Virgen se confirmó, así, como figura de mediación central, capaz de acompañar la vida cotidiana de sus fieles, unir orillas atlánticas, conectar generaciones y reunir comunidades dispersas, configurando un horizonte narrativo y normativo donde la fe se convirtió en poder de pertenencia, memoria y esperanza.

En el Santuario de Cagua coexistieron durante una década dos libros: el *Libro Sagrado* y el *libro de los fieles*, escrito a pie de altar. En esas páginas, entre agradecimientos y peticiones,

la comunidad fue creando un modo de decir y de creer: la fe como práctica, la palabra como lazo y lo sagrado como vida en comunidad.

En este punto, resulta iluminador volver a María Zambrano, cuya *razón poética* nos invita a pensar el conocimiento no solo como comprensión racional, sino como revelación nacida de la experiencia viva. En los escritos devocionales del Santuario de Cagua, esa razón poética se manifiesta como una forma de sabiduría humilde donde el pensamiento brota del sentimiento, la palabra se hace ofrenda y la fe se vuelve lenguaje. En cada trazo de letra, los devotos buscaron, sin saberlo, comprender su propia existencia desde la poesía de lo sagrado.

Así, la escritura devocional se configura como un acto de conocimiento poético y antropológico, una manera de pensar y sentir a la vez, de narrar el mundo desde el corazón creyente. En esa confluencia entre razón y poesía, entre ritual y palabra, entre fe e interpretación, se cierra el círculo hermenéutico de esta investigación. Se trata de una etnografía que restituye a la palabra escrita su poder creador de sentido, de vínculo y de pertenencia.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

- Agustín, Santo. (1948). *Confesiones* (L. Riber, Trad.). Madrid, España: M. Aguilar.
- Archivo de la Hermandad de Nuestra Señora de las Nieves de Cagua. (1987–1989). *Libro de visitas*. Cagua, Venezuela: AHNC.
- Archivo de la Hermandad de Nuestra Señora de las Nieves de Cagua. (1990). *Libro de visitantes*. Cagua, Venezuela: AHNC.
- Archivo de la Hermandad de Nuestra Señora de las Nieves de Cagua. (1996). *Libro de visitantes*. Cagua, Venezuela: AHNC.
- Certeau, Michel de. (2006). *La escritura de la historia*. Ciudad de México, México: Universidad Iberoamericana.
- Durkheim, Émile. (1982). *Las formas elementales de la vida religiosa*. Ciudad de México, México: Colofón. Recuperado de [https://www.academia.edu/8411897/Durkheim\\_emile\\_las\\_formas\\_](https://www.academia.edu/8411897/Durkheim_emile_las_formas_)

- elementales\_de\_la\_vida\_religiosa [Consulta: 31-10-2025].
- Ferris, Carmen Luisa. (2024). *Base de datos de los miembros fundadores y delegaciones de la Hermandad Nuestra Señora de las Nieves (HNSN) en Venezuela*. Base de datos no publicada. La Palma, España.
- Geertz, Clifford. (1992). *La interpretación de las culturas*. Barcelona, España: Gedisa.
- Gennep, Arnold van. (2013). *Los ritos de paso*. Madrid, España: Alianza Editorial.
- Ginzburg, Carlo. (1999). «Indicios. Raíces de un paradigma indiciario». En *Mitos, emblemas e indicios: morfología e historia* (pp. 138–175). Barcelona, España: Gedisa.
- Ginzburg, Carlo. (2000). «Ecce. Sobre las raíces escriturales de la imagen del culto cristiano». En *Ojazos de madera* (pp. 105–123). Barcelona, España: Península.
- López, Elsa, y Cea, Antonio. (2007). *José Pérez Vidal: Una larga entrevista*. Santa Cruz de La Palma, España: Cabildo Insular de La Palma.
- Marcus, George E. (1995). «Ethnography in/of the World System: The Emergence of Multi-Sited Ethnography». *Annual Review of Anthropology*, 24(1), 95–117.
- Ricoeur, Paul. (1996). *Sí mismo como otro* (A. Neira, Trad.). Ciudad de México, México: Fondo de Cultura Económica.
- Ricoeur, Paul. (2008). *Fe y filosofía: Problemas del lenguaje religioso*. Buenos Aires, Argentina: Prometeo Libros.
- Ricoeur, Paul. (2009). *Tiempo y narración III*. Ciudad de México, México: Siglo Veintiuno Editores.
- Schutz, Alfred. (1974). *Estudios sobre teoría social*. Buenos Aires, Argentina: Amorrortu.
- Sociedades Bíblicas Unidas. (1960). *Santa Biblia: Reina-Valera, Revisión 1960*. Ciudad de Nueva York, Estados Unidos: Sociedades Bíblicas Unidas.
- Tambiah, S. J. (1968). «The Magical Power of Words». *Man, New Series*, 3/2, 175–208. <https://doi.org/10.2307/2798500>.

Turner, Victor. (2020). *La selva de los símbolos. Aspectos del ritual ndembu*. Madrid, España: Siglo XXI Editores.

Weber, Max. (2002). *Economía y sociedad: Esbozo de sociología comprensiva* (J. Medina Echavarría et al., Trads.). Ciudad de México, México: Fondo de Cultura Económica.

Zambrano, María. (2005). *El hombre y lo divino*. Ciudad de México, México: Fondo de Cultura Económica.